AR 2000.0 L, 3000.0 L



2 - 16 Gebrauchsanleitung
16 - 31 Instruction Manual
31 - 48 Notice d'emploi
48 - 63 Manual de instrucciones
63 - 77 Skötselanvisning
77 - 91 Käyttöohje
91 - 106 Istruzioni d'uso
106 - 120 Betjeningsvejledning
120 - 134 Bruksanvisning
134 - 148 Návod k použití
148 - 163 Használati utasítás
163 - 179 Instruções de serviço
179 - 193 Handleiding
193 - 210 Инструкция по эксплуатации
210 - 225 Lietošanas instrukcija
225 - 241 οδηγίες χρήσης
241 - 256 Instrukcja użytkowania
256 - 271 Eksploatavimo instrukcija
271 - 288 Ръководство за употреба
288 - 303 Instrucțiuni de utilizare
303 - 318 Navodilo za uporabo





Den fullstendige teksten til samsvarserklæringen er tilgjengelig under følgende internettadresse: www.stihl.com/conformity

24 Adresser

www.stihl.com

Obsah

1 Úvod....134
2 Informace k tomuto návodu k použití....134
3 Přehled....135
4 Bezpečnostní pokyny....136
5 Příprava akumulátoru k použití....139
6 Nabíjení akumulátoru, světla LED a signální tóny....140
7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®....141
8 Smontování akumulátoru....141
9 Nastavení akumulátoru pro uživatele....141
10 Kontrola akumulátoru....143
11 Práce s akumulátorem....143
12 Spojení a rozpojení akumulátoru....144
13 Po skončení práce....144
14 Přeprava....144
15 Skladování....144
16 Čištění....145
17 Údržba a opravy....145
18 Odstranění poruch....146
19 Technická data....147
20 Náhradní díly a příslušenství....147
21 Likvidace....147
22 Prohlášení o konformitě EU....148
23 UKCA-Prohlášení o konformitě....148
24 Adresy....148

1 Úvod

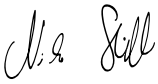
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vyvíjíme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty

Platí lokální bezpečnostní předpisy.

- Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:
  - Návod k použití používaného výrobku akumulátoru STIHL
  - Návod k použití nabíječky STIHL AL 301, 301-4, 501
  - Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky a jsou majetkem společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktogramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Akumulátor je vybaven radiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba dodržovat místní provozní omezení (např. v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu

⚠ VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
  - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

Překlad originálního návodu k použití
0000010681_005_CZ

Vytištěno na bezchlórově běleném papíru. Papír je recyklovatelný.

© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-820-9903-A. VA3.C25.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
  - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

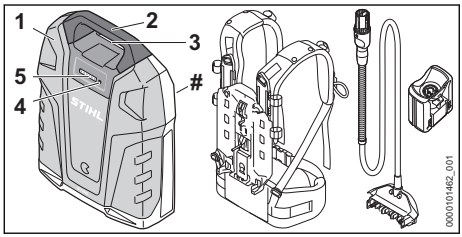
2.3 Symboly v textu

Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

K této kapitole je k dispozici video.

3 Přehled

3.1 Akumulátor



1 Akumulátor
Akumulátor zásobuje akumulátorový výrobek STIHL energií.

2 Rukojeť
Rukojeť slouží k přenášení akumulátoru.

3 Zdířková zásuvka
Zdířková zásuvka slouží k zasunutí zástrčky.

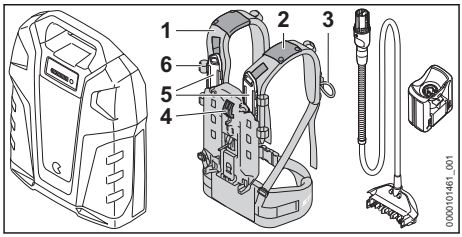
4 Tlačítko
Tlačítko aktivuje světla LED a signální tón na akumulátoru. Tlačítko aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth®.

5 Světla LED
Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru, poruchy, jakož i aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

 # Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Nosný systém

Nosný systém není součástí dodávky akumulátoru.



1 Nosný systém
Nosný systém rozděluje hmotnost akumulátoru na tělo uživatele a drží připojovací kabel.

2 Vodítko
Vodítko drží připojovací kabel na nosném systému.

3 Smyčka
Smyčka drží konektor připojovacího kabelu na nosném systému.

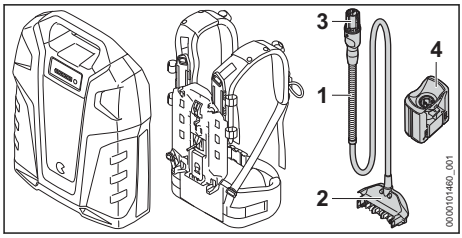
4 Páčky
Páčka připevňuje akumulátor na nosný systém.

5 Lišta
Lišta umožňuje nastavení na tělesnou výšku uživatele.

6 Přezka
Přezka drží připojovací kabel na nosném systému.

3.3 Připojovací kabel a ADA 100

Připojovací kabel a ADA 100 nejsou součástí dodávky akumulátoru.



1 Připojovací kabel
Připojovací kabel spojuje akumulátor s akumulátorovým výrobkem STIHL se zdířkovou zásuvkou nebo s ADA 100.

2 Konektor
Konektor spojuje připojovací kabel s akumulátorem.

3 Konektor připojovacího kabelu
Konektor připojovacího kabelu spojuje připojovací kabel s akumulátorovým výrobkem

STIHL se zdířkovou zásuvkou nebo s ADA 100.

4 ADA 100
ADA 100 spojuje akumulátor s akumulátorovým výrobkem STIHL, který má akumulátorovou šachtu pro akumulátory STIHL AP.

3.4 Symboly

Tyto symboly se mohou nacházet na akumulátoru a mají následující význam:


1 LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.


4 LED blikají červeně. V akumulátoru je porucha.


Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.


Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.


Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na akumulátoru mají následující význam:


Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.


Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.


Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.

4.2 Řádné používání

Akumulátor STIHL AR L napájí následující akumulátorové výrobky STIHL energií:
– Akumulátor se zásuvkou.
– Akumulátorový výrobek s šachtou akumulátoru pro akumulátory STIHL AP.
– Akumulátorový výrobek s držákem akumulátoru pro akumulátory STIHL AR L.

Akumulátor může být používán za deště.

Akumulátor se smí používat pouze pro práci na zemi nebo na zdvihací pracovní plošině.

Akumulátor se nesmí používat pro akumulátorové sekačky se šachtou pro akumulátory STIHL AP.

Při práci se akumulátor nosí na zádech na nosném systému nebo je připojen k akumulátorovému výrobku, jak je popsáno v návodu k použití akumulátorového výrobku.

Akumulátor se nabíjí pomocí nabíječky STIHL AL 301, AL 301-4 nebo AL 501.

Akumulátor umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací k akumulátoru na základě technologie Bluetooth ®-.

⚠ VAROVÁNÍ

- Výrobky a nabíječky, které nejsou pro akumulátor společností STIHL povoleny, mohou způsobit nehody, požáry a výbuchy. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Akumulátory používejte pouze s následujícími akumulátorovými výrobky STIHL:
    – Akumulátor se zásuvkou.
    – Akumulátorový výrobek s šachtou akumulátoru pro akumulátory STIHL AP.
    – Akumulátorový výrobek s držákem akumulátoru pro akumulátory STIHL AR L.
  - ► Akumulátor se nabíjí pomocí nabíječky STIHL AL 301, AL 301-4 nebo AL 501.
- Pokud akumulátor nebude požíván v souladu s určeným účelem, může dojít k těžkým úrazům nebo úmrtí osob a ke vzniku věcné škody.
  - ► Akumulátor používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v aplikaci STIHL connected a na adrese www.connect.stihl.com.

4.3 Požadavky na uživatele

⚠ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktáže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící akumulátorem, nosným systémem, připojovacím kabelem a ADA 100. Může tak dojít k těžkému nebo smrtelnému zranění uživatele nebo jiných osob.



- Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.

- Pokud budou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 předávány jiné osobě: předejte zároveň i návod k použití.
- V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
  – Uživatel je odpočatý.
  – Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
  – Uživatel nemůže rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící akumulátorem, nosným systémem, připojovacím kabelem a ADA 100.
  – Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolován pro výkon povolání.
  – Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce STIHL nebo od osoby znalé odborné tématiky ještě dříve, než akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 poprvé použije.
  – Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.

4.4 Pracovní pásmo a okolí

⚠ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozeznat a odhadnout nebezpečí hrozící akumulátorem, nosným systémem, připojovacím kabelem a ADA 100. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
  - Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
  - Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
  - Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem, nosným systémem, připojovacím kabelem a ADA 100 hrát.
- Akumulátor není chráněn před všemi vlivy prostředí. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- Akumulátor neházet do ohně.

- Akumulátor nenabíjejte, nepoužívejte a neskladuje mimo uvedené teplotní rozsahy, 🕮 19.2.



- Akumulátor neponořujte do kapalin.

- Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- Akumulátor nevystavujte mikrovlnám.
- Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.5 Stav odpovídající bezpečnosti

Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 jsou ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, když jsou splněny níže uvedené podmínky:
– Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 jsou nepoškozené.
– Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 jsou čisté a suché.
– Akumulátor funguje a není pozměněn.
– Nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 nejsou pozměněny.
– Pro tento akumulátor a tento nosný systém je namontováno originální příslušenství STIHL.
– Příslušenství je namontováno správně.

⚠ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
  - Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
  - Pracujte s nepoškozeným nosným systémem, nepoškozeným připojovacím kabelem a s nepoškozeným ADA 100.
  - Pokud jsou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 znečištěné: akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 vyčistěte.
  - Pokud jsou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 mokré nebo vlhké: akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 nechte uschnout, 🕮 19.3.
  - Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 nemodifikujte.

- ► Do otvorů akumulátoru nebo ADA 100 nestrkejte žádné předměty.
- ► Elektrické kontakty akumulátoru nebo ADA 100 nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
- ► Akumulátor neotvírejte.
- ► Pro tento akumulátor a tento nosný systém používejte originální příslušenství STIHL.
- ► Příslušenství montujte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití nebo v návodu k použití daného příslušenství.
- ► Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.

■ Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
- ► Zabraňte kontaktu s kapalinou.
- ► Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.
- ► Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.

■ Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo se z něj kouří: akumulátor sejměte ze zad, nepoužívejte ho a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
- ► Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:
– Připojovací kabel je poškozený.
– Zástrčka připojovacího kabelu nebo spojovací zástrčka k akumulátoru jsou poškozeny.
– ADA 100 je poškozený.

⚠ VAROVÁNÍ

■ Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
- ► Zajistěte, aby připojovací kabel, zástrčka připojovacího kabelu, spojovací zástrčka k akumulátoru a ADA 100 byly nepoškozené.

■ Nesprávně uložený připojovací kabel může být poškozen. Osoby mohou být zraněny a připojovací kabel může být poškozen.
- ► Připojovací kabel uložte tak, aby se nástroj akumulátorového výrobku nemohl dotýkat připojovacího kabelu.
- ► Připojovací kabel uložte tak, aby nebyl zlomen nebo nebyl poškozen.
- ► Pokud je připojovací kabel zamotaný: připojovací kabel rozmotejte.
- ► Připojovací kabel položte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití.

4.6 Pracovní postup

⚠ VAROVÁNÍ

■ Uživatel již nemůže za určitých situací koncentrovaně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
- ► Pracujte klidně a s rozvahou.
- ► Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s akumulátorem nepracujte.
- ► Dávejte pozor na překážky.
- ► Při práci stůjte na zemi a udržujte rovnováhu. Pokud je nutné pracovat ve výškách: používejte vysokozdvižnou pracovní plošinu.
- ► Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.

■ Pokud se akumulátor během práce změní, chová se neobvykle nebo se ozývají krátké signální tóny následující rychle za sebou, může být akumulátor v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Práci ukončete, akumulátor sejměte ze zad a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
- ► Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo se z něj kouří: akumulátor sejměte ze zad, nepoužívejte ho a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.

■ V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nosný systém nesejmout. Uživatel může utrpět těžká zranění.
- ► Předem nacvičte odložení nosného systému.

4.7 Přeprava

⚠ VAROVÁNÍ

■ Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
- ► Poškozený akumulátor nepřepravujte.

■ Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
- ► Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.

- ► Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.8 Skladování

⚠ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
  - ► Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
  - ► Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.
  - ► Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
  - ► Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.
  - ► Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 30 % a 45 % (2 zelená svítící světla LED).
  - ► Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadaných teplotních mezí, 🕮 19.2.
- Připojovací kabel není určen k přenášení nebo zavěšení akumulátoru. Může dojít k poškození připojovacího kabelu a akumulátoru.
  - ► Připojovací kabel smotejte do smyčky a připojte jej k akumulátoru.

4.9 Čištění, údržba a opravy

⚠ VAROVÁNÍ

- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 poškodit. Pokud akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 nejsou správně vyčištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
  - ► Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 nejsou správně udržovány nebo opravovány, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
  - ► Na akumulátoru, nosním systému, připojovacím kabelu a ADA 100 neprovádějte nikdy sami žádné práce údržby ani opravy.
  - ► Pokud je nutné na akumulátoru, nosném systému, připojovacím kabelu nebo ADA 100 provést práce údržby nebo opravy: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5 Příprava akumulátoru k použití

5.1 Příprava akumulátoru k použití

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ► Zkontrolujte světla LED a signální tóny, 🕮 6.3
- ► Akumulátor zcela nabijte, 🕮 6.1
- ► Akumulátor vyčistěte, 🕮 16.1
- ► Pokud se používá připojovací kabel:
  - ► Kontaktní plochy připojovacího kabelu vyčistěte, 🕮 16.2.
  - ► Připojovací kabel namontujte nebo akumulátor a připojovací kabel namontujte na nosný systém, 🕮 8.
- ► Zajistěte, aby se akumulátor nacházel ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, 🕮 4.5.
- ► Pokud se používá nosný systém, připojovací kabel a ADA 100: zajistěte, aby se nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 nacházely ve stavu odpovídajícím bezpečnosti, 🕮 4.5.
- ► Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5.2 Spojení akumulátoru s aplikací STIHL connected

- ► Aktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- ► Aktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 🕮 7.1.
- ► Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- ► Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- ► Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na https://support.stihl.com nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

6 Nabíjení akumulátoru, světla LED a signální tóny

6.1 Nabíjení akumulátoru

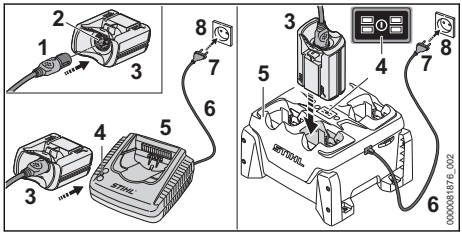
Délka doby nabíjení závisí na různých vlivech, např. na teplotě akumulátoru nebo na teplotě okolí. Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.3. Skutečná délka doby nabíjení se může odchylovat od uvedené délky doby nabíjení. Délka doby nabíjení je uvedena na adrese www.stihl.com/charging-times.

Jakmile je síťový konektor zasunut do zásuvky a ADA 100 je zapojen do nabíječky, spustí se proces nabíjení automaticky. Po úplném nabití akumulátoru se nabíječka automaticky vypne.

Během nabíjení se akumulátor a nabíječka zahřívají.

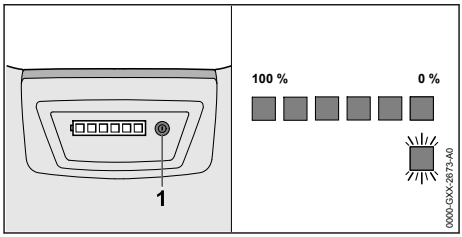
Nabíječky STIHL AL 301, 301-4, AL 500 a AL 501 mají vestavěný ventilátor, který se může během nabíjení automaticky zapínat a vypínat.

- Montáž připojovacího kabelu nebo montáž akumulátoru a připojovacího kabelu na nosný systém



- Zasuňte elektrickou vidlici (7) do dobře přístupné zásuvky (8).
  Nabíječka (5) provede detekční test. Světlo LED (4) svítí cca 1 vteřinu zeleně a cca 1 vteřinu červeně.
- Uložte připojovací kabel (6).
- Zástrčku (1) připojovacího kabelu na akumulátoru zastrčte do zdířkové zásuvky (2) na ADA 100 (3).
- ADA 100 (3) vložte do vodítek nabíječky (5) a zatlačte ho až na doraz.
  Světlo LED (4) svítí zeleně. Světla LED na akumulátoru svítí zeleně a akumulátor se nabíjí.
- Pokud světlo LED (4) a světla LED na akumulátoru již nesvítí: akumulátor je zcela nabitý a ADA 100 (3) je možné z nabíječky (5) vyjmout.
- Pokud se nabíječka (5) již nebude používat: síťový konektor (7) vytáhněte ze zásuvky (8).

6.2 Indikace stavu nabití



- Stiskněte tlačítko (1).
  Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití. Ozve se krátký signální tón.
- Pokud pravé světlo LED na akumulátoru bliká zeleně a ozve se šest dlouhých signálních tónů: nabijte akumulátor.

6.3 Světla LED a signální tóny

Světla LED a signální tóny mohou signalizovat níže uvedené informace ohledně akumulátoru:
– stav nabití
– aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®
– poruchy

Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat. Pravé světlo LED může navíc svítit nebo blikat modře. Signální tóny mohou znít krátce nebo dlouze.

Pokud světla LED svítí nebo blikají zeleně a ozve se krátký signální tón, je indikován stav nabití.

- Pokud pravá LED na akumulátoru bliká zeleně a ozve se šest dlouhých signálních tónů: nabijte akumulátor.
- Pokud světla LED svítí nebo blikají červeně a nezazní žádný signální tón: odstraňte závady, 🕮 18.1
  V akumulátorovém výrobku nebo v akumulátoru je porucha.
- Pokud čtyři pravá světla LED na akumulátoru blikají červeně a ozvou se krátké signální tóny následující rychle po sobě: odstraňte závady, 🕮 18.1.
  V akumulátoru je porucha.

Pokud pravé světlo LED na akumulátoru svítí modře a ozvou se tři krátké signální tóny: aktivuje se rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 🕮 7.1.

Pokud pravé světlo LED na akumulátoru bliká modře a ozvou se tři krátké signální tóny: deaktivuje se rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, 🕮 7.2.

7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

7.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

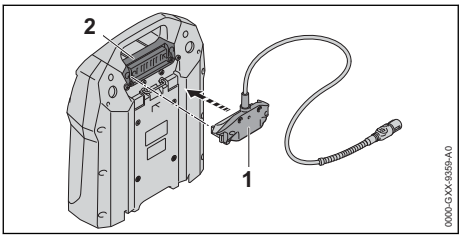
- Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí pravé světlo LED na dobu cca 3 vteřin a nezazní tři krátké signální tóny.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

7.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud modře šestkrát nezabliká pravé světlo LED a nezazní tři krátké signální tóny.
  Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

8 Smontování akumulátoru

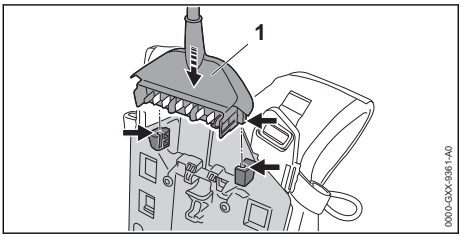
8.1 Montáž připojovacího kabelu



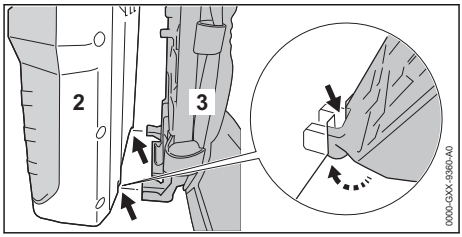
- Zástrčku (1) vyrovnejte tak, aby připojovací kabel směřoval nahoru.
- Zástrčku (1) zasuňte do zásuvky (2).

8.2 Montáž a demontáž akumulátoru a připojovacího kabelu na nosný systém

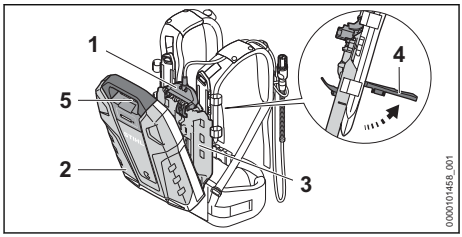
8.2.1 Montáž akumulátoru a připojovacího kabelu na nosný systém



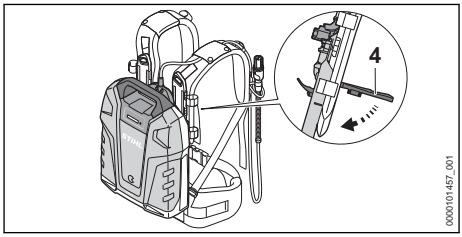
- Vsaďte konektor (1).



- Nasaďte akumulátor (2) na nosný systém (3) tak, aby vodítka na nosném systému (3) zapadla do vybrání na akumulátoru (2).



- Postavte páčku (4) a držte ji.
- Namáčkněte nosný systém (3) na akumulátor (2) tak, až konektor (1) přilehne ke zdířkové zásuvce (5).



- Páčku (4) tlačte dolů tak, až se slyšitelně zajistí.

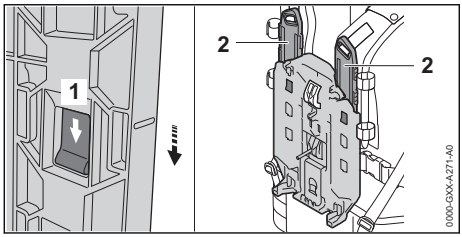
8.2.2 Demontáž akumulátoru a připojovacího kabelu z nosného systému

- Postavte páčku.
- Sejměte akumulátor.
- Vytáhněte vidlici.

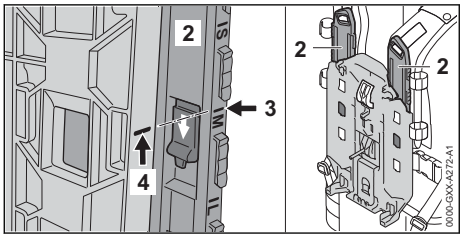
9 Nastavení akumulátoru pro uživatele

9.1 Nastavení nosného systému na velikost uživatele

Nosný systém může být nastaven v závislosti na velikosti uživatele na stupně S, M nebo L.



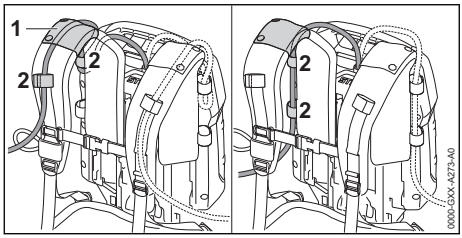
- Stiskněte zarážkový výstupek (1) a posuňte jej ve směru šipky.
- Sejměte lištu (2).



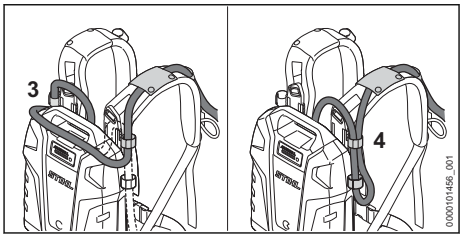
- Značku (3) vyrovnejte podle značky (4) tak, aby spolu lícovaly.
- Vložte lištu (2).
- Táhněte lištu (2) proti směru šipky. Lišta (2) se s cvaknutím zaaretuje.
- Nastavte lištu (2) na levém a pravém ramenním pásu na stejný stupeň.

9.2 Uložení a nastavení připojovacího kabelu

Připojovací kabel musí být uložen a nastaven v závislosti na tělesné výšce uživatele, na rozdílných akumulátorových výrobcích a na použití.



- Připojovací kabel připevněte skrz vodítko (1) na závěsném zařízení a přezky (2), nebo bočně na zádové desce přezkami (2).

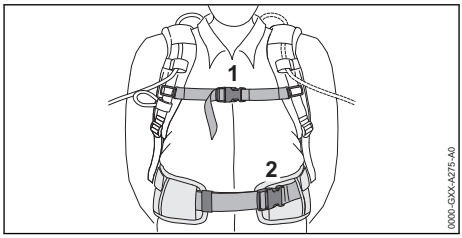


- Pokud je připojovací kabel příliš dlouhý: délku připojovacího kabelu nastavte prostřednictvím smyčky na akumulátoru (3) nebo boční smyčky (4).
- Připojovací kabel uložte tak, aby byl co nejkratší, nebyl zalomený a nepřekážel v práci.

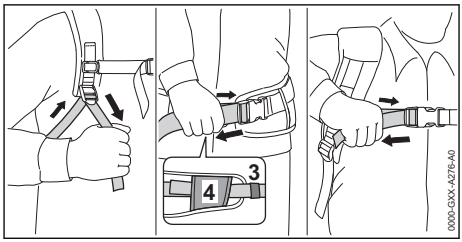
9.3 Nasazení a sejmutí závěsného zařízení

9.3.1 Nasazení a nastavení nosného systému

- Akumulátor nasaďte na záda.



- Uzavřete uzávěr (2) kyčelního pásu.
- Uzavřete uzávěr (1) hrudního pásu.



- Pásy napněte tak, aby kyčelní pás přiléhal ke kyčlím a zádové polštářky k zádům.
- Konec kyčelního pásu protáhněte přezkami (3 a 4).

9.3.2 Sejmutí nosného systému

- Pásy povolit.
- Uzávěr na hrudním pásu a na bederním pásu otevřít.
- Akumulátor sejmout ze zad.

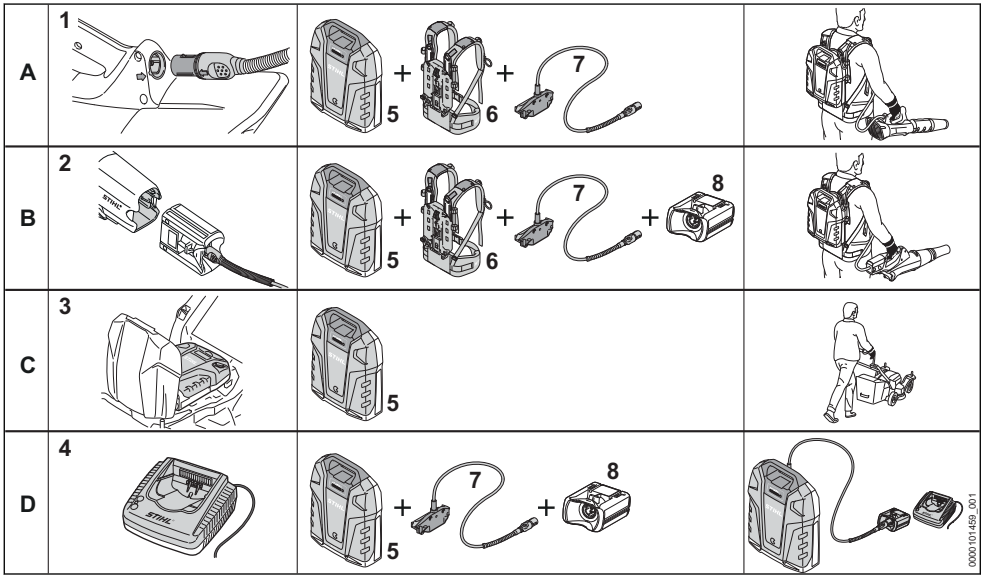
10 Kontrola akumulátoru

10.1 Kontrola světel LED a signálních tónů

- Stiskněte tlačítko na akumulátoru.
  Světla LED svítí zeleně a ozve se krátký signální tón. Je signalizován stav nabití.
- Pokud pravé světlo LED na akumulátoru bliká zeleně a ozve se šest dlouhých signálních tónů: nabijte akumulátor.
- Pokud světla LED nesvítí nebo neblikají nebo se neozve žádný signální tón: akumulátor nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
  V akumulátoru je porucha.

11 Práce s akumulátorem

11.1 Práce s akumulátorem



A: Pokud má být energií zásoben akumulátorový výrobek se zdířkou (1):

Použijte akumulátor (5), nosný systém (6) a připojovací kabel (7). Akumulátor se nosí na nosném systému na zádech.

B: Pokud má být energií zásoben akumulátorový výrobek s akumulátorovou šachtou pro akumulátory STIHL AP (2):

Použijte akumulátor (5), nosný systém (6), připojovací kabel (7) a ADA 100 (8). Akumulátor se nosí na nosném systému na zádech.

C: Pokud má být energií zásoben akumulátorový výrobek pro akumulátory STIHL AR L (3):

Použijte jenom akumulátor (5). Akumulátor se vsazuje přímo do akumulátorového výrobku.

D: Pokud se má akumulátor nabíjet nabíječkou (4):

Použijte akumulátor (5), připojovací kabel (7) a ADA 100 (8). ADA 100 vložte do nabíječky.

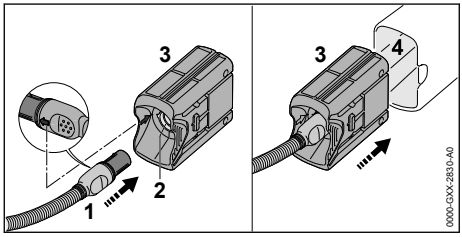
Aby se dosáhlo optimálního výkonu, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí, 🕮 19.3.

12 Spojení a rozpojení akumulátoru

12.1 Spojení akumulátoru s akumulátorovým výrobkem STIHL se zdířkovou zásuvkou

- Akumulátor spojte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro akumulátorový výrobek.

12.2 Spojení akumulátoru s akumulátorovým výrobkem STIHL s akumulátorovou šachtou pro akumulátory STIHL AP



- Zástrčku (1) připojovacího kabelu vyrovnejte tak, aby šipka na zástrčce (1) připojovacího kabelu směřovala k šipce na zdířkové zásuvce (2) na ADA 100 (3).
- Zástrčku (1) připojovacího kabelu zasuňte do zdířkové zásuvky (2) na ADA 100 (3).
- ADA 100 (3) zasuňte do akumulátorové šachty (4).

12.3 Spojení akumulátoru s akumulátorovým výrobkem pro akumulátory STIHL AR L

- Akumulátor spojte tak, jak je to popsáno v návodu k použití pro akumulátorový výrobek.

12.4 Odpojte akumulátor

- Akumulátorový výrobek vypněte.
- Pokud bude používán akumulátorový výrobek se zdířkovou zásuvkou: Akumulátor odpojte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro akumulátorový výrobek
- Pokud bude používán ADA 100: vyjměte ADA 100 z akumulátorové šachty.
- Pokud bude používán akumulátorový výrobek pro akumulátory STIHL AR L: akumulátor odpojte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro akumulátorový výrobek.

13 Po skončení práce

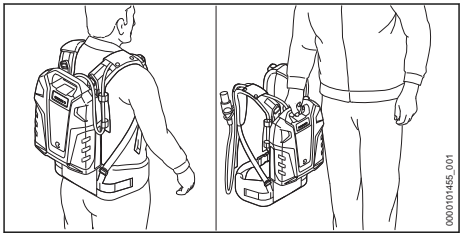
13.1 Po skončení práce

- Akumulátorový výrobek vypněte.
- Odpojte akumulátor.
- Pokud jsou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 mokré nebo vlhké: akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 nechte uschnout 🕮 19.3.
- Vyčistěte akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100.

14 Přeprava

14.1 Přeprava akumulátoru

- Akumulátor vypněte.
- Odpojte akumulátor.
- Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.



- Akumulátor můžete nosit na zádech nebo za rukojeť.
- Pokud je akumulátor přepravován ve vozidle: Zajistěte akumulátor tak, aby se nemohl pohybovat.
- Pokud se akumulátor balí: Zabalte akumulátor tak, aby se v obalu nemohl pohybovat, a obal zajistěte tak, aby se nemohl pohybovat.

Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Přepravní předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

15 Skladování

15.1 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 30 % a 45 % (2 zeleně svítící LED).

- Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Akumulátor je mimo dosah dětí.
  – Akumulátor je čistý a suchý.
  – Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
  – Akumulátor je od výrobku oddělen.
  – Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 30 % a 45 % (2 zelená svítící světla LED).
  – Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, 19.2.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
  - Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 30 % a 45 % (2 zeleně svítící LED).
  - Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.

15.2 Skladování nosného systému, připojovacího kabelu a ADA 100

- Nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
  – Nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 se nemohou převrátit ani se pohybovat.
  – Nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 jsou mimo dosah dětí.
  – Nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 jsou čisté a suché.
  – Akumulátor, nosný systém nebo ADA 100 nejsou zavěšeny za připojovací kabel.

16 Čištění

16.1 Čištění akumulátoru, nosného systému, připojovacího kabelu a ADA 100

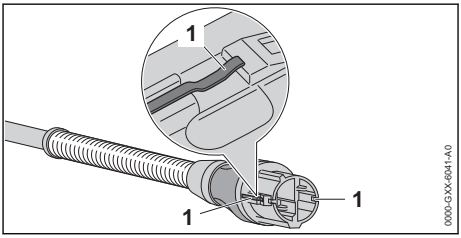
- Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 čistěte vlhkým hadrem.

16.2 Čištění kontaktních ploch připojovacího kabelu

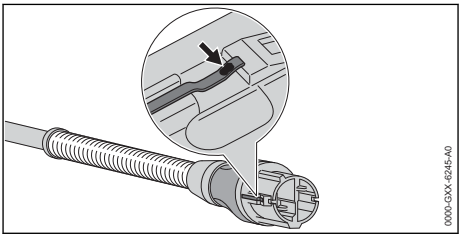
K této kapitole je k dispozici video.

www.stihl.com/sxwjNw

- Zástrčku připojovacího kabelu vytáhněte ze zdířkové zásuvky nebo z ADA 100.



- Kontaktní plochy (1) vyčistit suchou látkou.



- Pokud je na kontaktních plochách viditelné zabarvení (šipka): zabarvení zbruste brusným papírem P 600 tak, až se kontaktní plochy lesknou.

17 Údržba a opravy

17.1 Údržba a opravy akumulátoru, nosného systému, připojovacího kabelu a ADA 100

Akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 nepotřebují žádnou údržbu a nemohou být uživatelem opravovány.

- Pokud jsou akumulátor, nosný systém, připojovací kabel nebo ADA 100 vadné nebo poškozené: akumulátor, nosný systém, připojovací kabel a ADA 100 již nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

18 Odstranění poruch

18.1 Odstraňování poruch na akumulátoru nebo akumulátorovém výrobku

Porucha	Světla LED a signální tóny	Příčina	Odstranění závady
Akumulátorový výrobek se po zapnutí nespustí nebo se během provozu vypne.	1 světlo LED svítí zeleně a zazní 6 dlouhých signálních tónů.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	► Nabijte akumulátor tak, jak se popisuje v tomto návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 301, 301-4, 501.
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Odpojte akumulátor. ► Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 světla LED blikají červeně.	V akumulátorovém produktu je porucha.	► Akumulátor odpojte a opět připojte. ► Akumulátor zapněte. ► Pokud i nadále blikají 3 LED červeně: vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 světla LED svítí červeně.	Akumulátorový výrobek je příliš horký.	► Odpojte akumulátor. ► Nechejte akumulátor vychladnout.
	4 světla LED blikají červeně a zazní krátké, rychle po sobě jdoucí signální tóny.	V akumulátoru došlo k poruše.	► Sejměte si akumulátor ze zad. ► Akumulátor odpojte a opět připojte. ► Akumulátor zapněte. ► Pokud 4 světla LED i nadále blikají červeně a zazní krátké, rychle po sobě jdoucí signální tóny: Akumulátor nepoužívejte, nepřepravujte jej a obraťte se na odborného prodejce STIHL.
		Elektrické spojení mezi výrobkem a akumulátorem je přerušeno.	► Akumulátor odpojte a opět připojte. ► Pokud se i nadále akumulátorový výrobek po zapnutí nespustí nebo se během provozu vypne: Vyčistěte kontaktní plochy připojovacího kabelu.
		Akumulátorový výrobek nebo akumulátor je vlhký.	► Akumulátorový výrobek nebo akumulátor nechte uschnout, 🕮 19.3.
Provozní doba akumulátorového výrobku je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	► Nabijte akumulátor úplně tak, jak se popisuje v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 301, 301-4, 501.
		Životnost akumulátoru je překročena.	► Vyměňte akumulátor.
Akumulátor s nemůže být pomocí aplikace STIHL connected nalezen.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním zařízení je deaktivováno.	► Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.
		Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízení je příliš velká.	► Vzdálenost zmenšete, 🕮 19.1. ► Pokud i nadále nemůže být akumulátor pomocí aplikace STIHL connected nalezen: vyhledejte odborného prodejce STIHL.
Po vložení ADA 100 do nabíječky se nespustí proces nabíjení.	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	► Nechejte ADA 100 vložený v nabíječce. Proces nabíjení se spustí automaticky, jakmile je dosaženo přípustné tepelné pásmo.

18.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.

Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod https://support.stihl.com oder www.stihl.com.

19 Technická data

19.1 Akumulátor STIHL AR 2000.0 L, 3000.0 L

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth®:
  - Spojení dat: Bluetooth® 4.2. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 4.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
  - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
  - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
  - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
  - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

19.2 Teplotní rozsahy

⚠ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
  - ► Nenabíjejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Nepoužívejte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
  - ► Neskladujte akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

19.3 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Nabíjení: + 5 °C až + 40 °C
- Použití: - 10 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor nabíjen, používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C a při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

19.4 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach .

20 Náhradní díly a příslušenství

20.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

21 Likvidace

21.1 Likvidace akumulátoru, nosného systému, připojovacího kabelu a ADA 100

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- Nelikvidujte s domácím odpadem.

22 Prohlášení o konformitě EU

22.1 Akumulátor STIHL AR 2000.0 L, AR 3000.0 L

Tímto firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení 4871 – STIHL AR 2000.0 L, AR 3000.0 L odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na zde uvedené internetové adrese: www.stihl.com/conformity

23 UKCA-Prohlášení o konformitě

23.1 Akumulátor STIHL AR 2000.0 L, AR 3000.0 L

Tímto firma ANDREAS STIHL AG & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení 4871 – STIHL AR 2000.0 L, AR 3000.0 L odpovídá platné směrnici.

Kompletní text prohlášení o shodě je k dispozici na zde uvedené internetové adrese: www.stihl.com/conformity

24 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o
Chrlická 753
664 42 Modřice

Tartalomjegyzék

1 Előszó.....148
2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....149
3 Áttekintés.....149
4 Biztonsági tudnivalók.....150
5 Akkumulátor előkészítése használatra.....154
6 Az akkumulátor töltése, LED-ek és hangjelzések.....154
7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktiválása.....156
8 Az akkumulátor összeszerelése.....156
9 Az akkumulátor beállítása a felhasználó számára.....157
10 Az akkumulátor vizsgálata.....158
11 Akkumulátorral való munkavégzés.....158
12 Az akkumulátor csatlakoztatása és leválasztása.....159
13 Munka után.....159
14 Szállítás.....159
15 Tárolás.....160
16 Tisztítás.....160
17 Karbantartás és javítás.....161
18 Hibaelhárítás.....161
19 Műszaki adatok.....162
20 Pótalkatrészek és tartozékok.....163
21 Ártalmatlanítás.....163
22 EK Megfelelőségi nyilatkozat.....163
23 A gyártó UK/CA megfelelőségi nyilatkozata.....163
24 Címek.....163

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömünkre szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsminőségben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsminőséget nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

Az eredeti használati útmutató fordítása
0000010681_005_H
Klórmentesen fehérített papírra nyomtatott. A papír újrahasznosítható.
© ANDREAS STIHL AG & Co. KG 2025
0458-820-9903-A. VA3.C25.



0458-820-9903-A

www.stihl.com



0458-820-9903-A